

I List do Koryntian

Rozdział 15

| | | | | | | | | |
|--|--|---|---|---|--|---|---|---|
| G1646 A-NSM-S έλάχιστος elachistos | G3588 T-GPM τῶν ton | G652 N-GPM ἀποστόλων, apostolon, | G3739 R-NSM ὅς hos | G3756 PRT-N οὐκ uk | G1510 V-PAI-1S εἰμί ^{15:10} eimi | G2425 A-NSM ἴκανὸς hikanos | G2564 V-PPN καλεῖσθαι kaleisthai | G652 N-NSM ἀπόστολος, apostolos, |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1360 CONJ διότι dioti | G1377 V-AAI-1S έδίωξα edioksa | G3588 T-ASF τὴν ten | G1577 N-ASF ἐκκλησίαν ekkleesian | G3588 T-GSM τοῦ tu | G2316 N-GSM Θεοῦ· Theu; | 15:10 | G5485 N-DSF χάριτι chariti | G1161 CONJ δὲ de |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1510 V-PAI-1S εἰμί ^{15:11} eimi | G3739 R-NSN ὅ ho | G1510 V-PAI-1S εἰμί, eimi, | G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-NSF ή he | G5485 N-NSF χάρις charis | G846 P-GSM αὐτοῦ autu | G3588 T-NSF ή he | G1473 P-1AS εἰς eis |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2756 A-NSF κενὴ ^{15:12} kene | G1096 V-AOI-3S ἐγενήθη, egenethet, | G235 CONJ ἀλλὰ alla | G4053 A-ASM-C περισσότερον perissoteron | G846 P-GPM αὐτῶν auton | G3956 A-GPM πάντων panton | G2872 V-AAI-1S ἐκοπίασα, ekopiasa, | G3756 PRT-N οὐκ uk | G1473 P-1NS ἐγὼ ^{15:13} ego |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G235 CONJ ἀλλὰ ^{15:14} alla | G3588 T-NSF ή he | G5485 N-NSF χάρις charis | G3588 T-GSM τοῦ tu | G2316 N-GSM Θεοῦ Theu | G4862 PREP σὺν syn | G1473 P-1DS ἐμοί. emoi. | G1535 CONJ εἴτε eite | G3767 CONJ οὖν un |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1535 CONJ εἴτε ^{15:15} eite | G1565 D-NPM έκεινοι, ekeinoi, | G3779 ADV οὕτως hutos | G2784 V-PAI-1P κηρύσσομεν kerysso men | G2532 CONJ καὶ kai | G3779 ADV οὕτως hutos | G4100 V-AAI-2P ἐπιστεύσατε. episteuse ate. | 15:12 | G1487 COND Εἰ Ei |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5547 N-NSM Χριστὸς ^{15:16} Christos | G2784 V-PP-3S κηρύσσεται keryssetai | G3754 CONJ ὅτι hoti | G1537 PREP ἐκ ek | G3498 A-GPM νεκρῶν nekron | G1453 V-RPI-3S ἔγγιγερται, egegertai, | G4459 ADV-I πᾶς pos | G3004 V-PAI-3P λέγουσιν legusin | G1722 PREP ἐν en |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5100 X-NPM τίνες ^{15:17} tines | G3754 CONJ ὅτι hoti | G386 N-NSF ἀνάστασις anastasis | G3498 A-GPM νεκρῶν nekron | G3756 PRT-N οὐκ uk | G1510 V-PAI-3S οὐκ uk | G1487 COND ἔστιν; estin; | 15:13 | G1161 CONJ δὲ de |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3498 A-GPM νεκρῶν ^{15:18} nekron | G3756 PRT-N οὐκ uk | G1510 V-PAI-3S ἔστιν, estin, | G3761 CONJ-N οὐδὲ ude | G5547 N-NSM Χριστὸς Christos | G1453 V-RPI-3S ἔγγιγερται; egegertai; | 15:14 | G1487 COND εἰ ei | G1161 CONJ δὲ de |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3756 PRT-N οὐκ uk | G1453 V-RPI-3S ἔγγιγερται, egegertai, | G2756 A-NSN κενὸν kenon | G686 PRT ἄρα ara | G3588 T-NSN τὸ to | G2782 N-NSN κῆρυγμα kerigma | G1473 P-1GP ήμῶν, hemon, | G2756 CONJ καὶ kai | G3588 T-NSF ή he |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G4771 P-2GP ὑμῶν; ^{15:19} hymon; | G2147 V-PP-1P εὑρισκόμεθα heuriskometha | G1161 CONJ δὲ de | G2532 CONJ καὶ kai | G5575 N-NPM ψευδομάρτυρες pseudomartyres | G3588 T-GSM τοῦ tu | G2316 N-GSM Θεοῦ, Theu, | G3754 CONJ ὅτι hoti | G3754 CONJ ὅτι hoti |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3140 V-AAI-1P ἐμαρτυρήσαμεν ^{15:20} emartyresamen | G2596 PREP κατὰ kata | G3588 T-GSM τοῦ tu | G2316 N-GSM Θεοῦ Theu | G3754 CONJ ὅτι hoti | G1453 V-AAI-3S ῆγειρεν egeiren | G3588 T-ASM τὸν ton | G5547 N-ASM Χριστόν, Christon, | G3739 R-ASM ὅν hon |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1453 V-AAI-3S ῆγειρεν ^{15:21} egeiren | G1512 COND εἴπερ eiper | G686 PRT ἄρα ara | G3498 A-NPM νεκροὶ ^{15:22} nekroi | G3756 PRT-N οὐκ uk | G1453 V-PP-3P ἔγειρονται. egeirontai. | 15:16 | G1487 COND εἰ ei | G1063 CONJ γὰρ gar |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |

| | | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|---|--|---|---|--|---|---|
| G1453 V-PPI-3P ἐγείρονται, egeirontai, | G3761 CONJ-N οὐδὲ ude | G5547 N-NSM Χριστὸς Christos | G1453 V-RPI-3S ἐγήγερται; egegertai; | 15:17 | G1487 COND εἰ ei | G1161 CONJ δὲ de | G5547 N-NSM Χριστὸς Christos | G3756 PRT-N οὐκ uk | G1453 V-RPI-3S ἐγήγερται, egegertai, | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| G3152 A-NSF ματαία mataia | G3588 T-NSF ἡ he | G4102 N-NSF πίστις pistis | G4771 P-2GP ὑμῶν, hymon, | G2089 ADV ἔτι eti | G1510 V-PAI-2P ἐστὲ este | G1722 PREP ἐν en | G3588 T-DPF ταῖς tais | G266 N-DPF ἀμαρτίαις hamartiais | G4771 P-2GP ὑμῶν. hymon. | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | 15:18 | |
| G686 PRT ἄρα ara | G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-NPM οἱ hoi | G2837 V-APP-NPM κοιμηθέντες koimethentes | G1722 PREP ἐν en | G5547 N-DSM Χριστῷ Christo | G622 V-2AMI-3P ἀπώλοντο. apolonto. | 15:19 | G1487 COND εἰ ei | G1722 PREP ἐν en | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| G3588 T-DSF τῇ te | G2222 N-DSF ζωῇ zoe | G3778 D-DSF ταύτῃ taute | G1722 PREP ἐν en | G5547 N-DSM Χριστῷ Christo | G1679 V-RAP-NPM ἡλπικότες elpikotes | G1510 V-PAI-1P ἐσμὲν esmen | G3440 ADV μόνον, monon, | G1652 A-NPM-C ἔλεεινότεροι eleeinoteroi | G3956 A-GPM πάντων panton | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| G444 N-GPM ἀνθρώπων anthropon | G1510 V-PAI-1P ἐσμέν. esmen. | 15:20 | G3570 ADV Νῦν Nyni | G1161 CONJ δὲ de | G5547 N-NSM Χριστὸς Christos | G1453 V-RPI-3S ἐγήγερται egegertai | G1537 PREP ἐκ ek | G3498 A-GPM νεκρῶν, nekron, | G536 N-NSF ἀπαρχὴ ¹ aparche | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| G3588 T-GPM τῶν ton | G2837 V-RPP-GPM κεκοιμημένων. kekoimemenon. | 15:21 | G1894 CONJ ἐπειδὴ epeide | G1063 CONJ γάρ gar | G1223 PREP δι' di' | G444 N-GSM ἀνθρώπου anthropu | G2288 N-NSM Θάνατος, thanatos, | G2532 CONJ καὶ kai | G1223 PREP δι' di' | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| G444 N-GSM ἀνθρώπου anthropu | G386 N-NSF ἀνάστασις anastasis | G3498 A-GPM νεκρῶν. nekron. | 15:22 | G5618 ADV ὅσπερ hosper | G1063 CONJ γὰρ gar | G1722 PREP ἐν en | G3588 T-DSM τῷ to | G76 N-PRI Ἄδαμ Adam | G3956 A-NPM πάντες pantes | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| G599 V-PAI-3P ἀποθνήσκουσιν, apothneskusin, | G3779 ADV οὕτως hutos | G2532 CONJ καὶ kai | G1722 PREP ἐν en | G3588 T-DSM τῷ to | G5547 N-DSM Χριστῷ Christo | G3956 A-NPM πάντες pantes | G2227 V-FPI-3P ζωποιηθήσονται. | 15:23 | | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | |
| G1538 A-NSM Ἐκαστος Hekastos | G1161 CONJ δὲ de | G1722 PREP ἐν en | G3588 T-DSN τῷ to | G2398 A-DSN ἰδίῳ idio | G5001 N-DSN τάγματι; tagmati; | G536 N-NSF ἀπαρχὴ ¹ aparche | G5547 N-NSM Χριστός, Christos, | G1899 ADV ἐπειτα epeita | G3588 T-NPM οἱ hoi | G3588 T-GSM τοῦ tu |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu | G1722 PREP ἐν en | G3588 T-DSF τῇ te | G3952 N-DSF παρουσίᾳ parusia | G846 P-GSM αὐτῷ, autu, | 15:24 | G1534 ADV εἴτα eita | G3588 T-NSN τὸ to | G5056 N-NSN τέλος, telos, | G3752 CONJ ὅταν hotan | G3860 V-PAS-3S παραδιδοῖ paradidoi |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3588 T-ASF τὴν ten | G932 N-ASF βασιλείαν basileian | G3588 T-DSM τῷ to | G2316 N-DSM Θεῷ Theo | G2532 CONJ καὶ kai | G3962 N-DSM Πατρί, Patri, | G3752 CONJ ὅταν hotan | G2673 V-AAS-3S καταργήσῃ katargese | G3956 A-ASF πᾶσαν pasan | G746 N-ASF ἀρχὴ ¹ archen | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2532 CONJ καὶ kai | G3956 A-ASF πᾶσαν pasan | G1849 N-ASF ἔξουσίαν eksusian | G2532 CONJ καὶ kai | G1411 N-ASF δύναμιν, dynamini, | 15:25 | G1163 V-PAI-3S δεῖ dei | G1063 CONJ γὰρ gar | G846 P-ASM αὐτὸν auton | G936 V-PAN βασιλεύειν basileuein | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G891 ADV ἄχρι achri | G3739 R-GSM οὗ. hu. | G5087 V-2AAS-3S θῇ the | G3956 A-APM πάντας pantas | G3588 T-APM τοὺς tus | G2190 A-APM ἐχθρὸς echthrus | G5259 PREP ὑπὸ ² hypo | G3588 T-APM τοὺς tus | G4228 N-APM πόδας pudas | G846 P-GSM αὐτοῦ autu | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

| | | | | | | | | | |
|--|--|---|--|---|--|--|---|---|--|
| 15:26 | G2078 A-NSM-S ἐσχατος eschatos | G2190 A-NSM ἐχθρὸς echthros | G2673 V-PPI-3S καταργεῖται katargeitai | G3588 T-NSM ό ho | G2288 N-NSM θάνατος; thanatos; | 15:27 | G3956 A-APN πάντα panta | G1063 CONJ γὰρ. gar. | G5293 V-AAI-3S ὑπέταξεν hypetaksen |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5259 PREP ύπο hypo | G3588 T-APM τοὺς tus | G4228 N-APM πόδας poda | G846 P-GSM αὐτὸν autu | G3752 CONJ ὅταν hotan | G1161 CONJ δὲ de | G3004 V-2AAS-3S εἴπη eipe | G3754 CONJ ὅτι hoti | G3956 A-APN πάντα panta | G5293 V-RPI-3S ὑποτέτακται, hypotaktai, |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1212 A-NSN δῆλον delon | G3754 CONJ ὅτι hoti | G1622 ADV ἐκτὸς ektos | G3588 T-GSM τοῦ tu | G5293 V-AAP-GSM ὑποτάξαντος hypotaksantos | G846 P-DSM αὐτῷ auto | G3588 T-APN τὰ ta | G3956 A-APN πάντα. panta. | 15:28 | G3752 CONJ ὅταν hotan |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1161 CONJ δὲ de | G5293 V-2APS-3S ὑποταγῇ hypotage | G846 P-DSM αὐτῷ auto | G3588 T-APN τὰ ta | G3956 A-APN πάντα, panta, | G5119 ADV τότε tote | G2532 CONJ καὶ kai | G846 P-NSM αὐτὸς autos | G3588 T-NSM ὁ ho | G5207 N-NSM Υἱὸς Hyios |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5293 V-2PPI-3S ὑποταγήσεται hypotagesetai | G3588 T-DSM τῷ to | G5293 V-AAP-DSM ὑποτάξαντι hypotaksanti | G846 P-DSM αὐτῷ auto | G3588 T-APN τὰ ta | G3956 A-NPN πάντα, panta, | G2443 CONJ ἵνα hina | G1510 V-PAS-3S ἢ e | G3588 T-NSM ὁ ho | G3588 T-NSM |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2316 N-NSM Θεὸς Theos | G3956 A-APN πάντα panta | G1722 PREP ἐν en | G3956 A-DPN πᾶσιν. pasin. | 15:29 | G1893 CONJ Ἐπεὶ Epei | G5101 I-ASN τί ti | G4160 V-FAI-3P ποιήσουσιν poiesusin | G3588 T-NPM οἱ hoi | G907 V-PPP-NPM βαπτιζόμενοι baptizomenoi |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5228 PREP ὑπὲρ hyper | G3588 T-GPM τῶν ton | G3498 A-GPM νεκρῶν; nekron; | G1487 COND εἰ ei | G3654 ADV ὅλως holos | G3498 A-NPM νεκροὶ nekroi | G3756 PRT-N οὐκ uk | G1453 V-PPI-3P ἔγειρονται, egeirontai, | G5101 I-ASN τί ti | G2532 CONJ καὶ kai |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G907 V-PPI-3P βαπτίζονται baptizontai | G5228 PREP ύπέρ hyper | G846 P-GPM αὐτῶν; auton; | 15:30 | G5101 I-ASN τί ti | G2532 CONJ καὶ kai | G1473 P-1NP ἥμεῖς hemeis | G2793 V-PAI-1P κινδυνεύομεν kindyneuomen | G3956 A-ASF πᾶσαν pasan | G5610 N-ASF ώραν; horan; |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 15:31 | G2596 PREP καθ' kath' | G2250 N-ASF ἡμέραν hemeran | G599 V-PAI-1S ἀποθνήσκω, apothnesko, | G3513 PRT νὴ ne | G3588 T-ASF τὴν ten | G5212 S-2PASF ὑμετέραν hymeteran | G2746 N-ASF καύγησιν, kauchesin, | G80 N-VPM ἀδελφοί, adelphi, | G3739 R-ASF ἥν hen |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2192 V-PAI-1S ἔχω echo | G1722 PREP ἐν en | G5547 N-DSM Χριστῷ Christo | G2424 N-DSM Ἰησοῦ Iesu | G3588 T-DSM τῷ to | G2962 N-DSM Κυρίῳ Kyrio | G1473 P-1GP ἡμῶν. hemon. | 15:32 | G1487 COND εἰ ei | G2596 PREP κατὰ kata |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G444 N-ASM ἄνθρωπον anthropon | G2341 V-AAI-1S ἔθηριομάχησα etheriomachesa | G1722 PREP ἐν en | G2181 N-DSF Ἐφέσῳ, Efeso, | G5101 I-NSN τί ti | G1473 P-IDS μοι moi | G3588 T-NSN τὸ to | G3786 N-NSN ὅφελος; ofelos; | G1487 COND εἰ ei | G3498 A-NPM νεκροὶ nekroi |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3756 PRT-N οὐκ uk | G1453 V-PPI-3P ἐγείρονται., egeirontai., | G5315 V-2AAS-1P φάγωμεν fagomen | G2532 CONJ καὶ kai | G4095 V-2AAS-1P πίωμεν, piomen, | G839 ADV ἄσπιον aurion | G1063 CONJ γὰρ gar | G599 V-PAI-1P ἀποθνήσκομεν apothneskomene | 15:33 | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3361 PRT-N μὴ me | G4105 V-PPM-2P πλανᾶσθε; planasthe; | G5351 V-PAI-3P φθείρουσιν ftheirusin | G2239 N-APN ἥθη ethe | G5543 A-APN χρηστὰ chresta | G3657 N-NPF όμιλίαι homiliai | G2556 A-NPF κακαί. kakai. | 15:34 | G1594 V-AAM-2P ἐκνήψατε eknepsate | G1346 ADV δικαίως dikaios |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

| | | | | | | | | | |
|---|----------------------------|---|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| G2532 CONJ καὶ kai | G3361 PRT-N μὴ me | G264 V-PAM-2P ἀμαρτάνετε· hamartanete; | G56 N-ASF ἀγνωσίαν agnosian | G1063 CONJ γὰρ gar | G2316 N-GSM Θεοῦ Theu | G5100 X-NPM τινες tines | G2192 V-PAI-3P ἔχουσιν· echusin; | G4314 PREP πρὸς pros | G1791 N-ASF ἐντροπὴν entropen |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G4771 P-2DP ὑμῖν hymin | G2980 V-PAI-1S λαλῶ. lalo. | 15:35 | G235 CONJ Ἄλλα Alla | G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei | G5100 X-NSM τις tis | G4459 ADV-I Πῶς Pos | G1453 V-PPI-3P ἐγέιρονται egeirontai | G3588 T-NPM οἱ hoī | G3498 A-NPM νεκροί; nekroi; |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G4169 I-DSN ποίῳ poio | G1161 CONJ δὲ de | G4983 N-DSN σώματι somati | G2064 V-PNI-3P ἔρχονται; erchontai; | 15:36 | G878 A-VSM ἄφρων, afron, | G4771 P-2NS σὺ sy | G3739 R-ASN ὁ ho | G4687 V-PAI-2S σπείρεις, speireis, | G3756 PRT-N οὐ u |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2227 V-PPI-3S ζωοποιεῖται zoopoiteitai | G1437 COND ἐὰν ean | G3361 PRT-N μὴ me | G599 V-2AAS-3S ἀποθάνῃ· apothane; | 15:37 | G2532 CONJ καὶ kai | G3739 R-ASN ὁ ho | G4687 V-PAI-2S σπείρεις, speireis, | G3756 PRT-N οὐ u | G3588 T-ASN τὸ to |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G4983 N-ASN σῶμα soma | G3588 T-ASN τὸ to | G1096 V-FDP-ASN γενησόμενον genesomenon | G4687 V-PAI-2S σπείρεις, speireis, | G235 CONJ ἀλλὰ alla | G1131 A-ASM γυμνὸν gymnon | G2848 N-ASM κόκκον kokkon | G1487 COND εἰ ei | G5177 V-2AAO-3S τύχοι tychoi | — |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G4621 N-GSM σίτου situ | G2228 PRT ἢ e | G5100 X-GSM τίνος tinos | G3588 T-GPM τῶν ton | G3062 A-GPM λοιπῶν· loipon; | 15:38 | G3588 T-NSM ὁ ho | G1161 CONJ δὲ de | G2316 N-NSM Θεός Theos | G1325 V-PAI-3S δίδωσιν didosin |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G4983 N-ASN σῶμα soma | G2531 ADV καθὼς kathos | G2309 V-AAI-3S ἡθέλησεν, ethelesen, | G2532 CONJ καὶ kai | G1538 A-DSN ἔκάστῳ hekasto | G3588 T-GPN τῶν ton | G4690 N-GPN σπερμάτων spermaton | G2398 A-ASN ἴδιον idion | G4983 N-ASN σῶμα. soma. | 15:39 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3756 PRT-N οὐ u | G3956 A-NSF πᾶσα pasa | G4561 N-NSF σὰρξ sarks | G3588 T-NSF ἡ he | G846 P-NSF αὐτὴ aute | G4561 N-NSF σάρξ, sarks, | G235 CONJ ἀλλὰ alla | G243 A-NSF ἀλλη alle | G3303 PRT μὲν men | G444 N-GPM ἀνθρώπων, anthropon, |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1161 CONJ δὲ de | G4561 N-NSF σὰρξ sarks | G2934 N-GPN κτηνῶν, ktenon, | G243 A-NSF ἀλλη alle | G1161 CONJ δὲ de | G4561 N-NSF σὰρξ sarks | G4421 A-GPN πτηνῶν, ptenon, | G243 A-NSF ἀλλη alle | G1161 CONJ δὲ de | G2486 N-GPM ἰχθύων. ichthyon. |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2532 CONJ καὶ kai | G4983 N-NPN σώματα somata | G2032 A-NPN ἐπουράνια, epurania, | G2532 CONJ καὶ kai | G4983 N-NPN σώματα somata | G1919 A-NPN ἐπίγεια· epigeia; | G235 CONJ ἀλλὰ alla | G2087 A-NSF ἐτέρα hetera | G3303 PRT μὲν men | G3588 T-NSF ἡ he |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2032 A-GPN ἐπουρανίων epuranion | G1391 N-NSF δόξα, doksa, | G2087 A-NSF ἔτέρα hetera | G1161 CONJ δὲ de | G3588 T-NSF ἡ he | G3588 T-GPN τῶν ton | G1919 A-GPN ἐπιγείων. epigeion. | 15:41 | G243 A-NSF ἀλλη alle | G1391 N-NSF δόξα doksa |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2532 CONJ καὶ kai | G243 A-NSF ἀλλη alle | G1391 N-NSF δόξα doksa | G4582 N-GSF σελήνης, selenes, | G2532 CONJ καὶ kai | G243 A-NSF ἀλλη alle | G1391 N-NSF δόξα doksa | G792 N-GPM ἀστέρων· asteron; | G1063 CONJ ἀστὴρ aster | G792 N-GSM ἀστέρος asteros |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1308 V-PAI-3S διαφέρει diaferei | G1722 PREP ἐν en | G1391 N-DSF δόξῃ. dokse. | 15:42 | G3779 ADV οὗτος hutos | G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-NSF ἡ he | G386 N-NSF ἀνάστασις anastasis | G3588 T-GPM τῶν ton | G3498 A-GPM νεκρῶν. nekron. |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|---|---|---|--|--|---|--|
| G4687 V-PPI-3S σπείρεται speiretai | G1722 PREP ἐν en | G5356 N-DSF φθορᾶ, fthora, | G1453 V-PPI-3S έγειρεται egeiretai | G1722 PREP ἐν en | G861 N-DSF ἀφθαρσίᾳ aftharsia; | 15:43 | G4687 V-PPI-3S σπείρεται speiretai | G1722 PREP ἐν en | G819 N-DSF ἀτιμίᾳ, atimia, |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1453 V-PPI-3S έγειρεται egeiretai | G1722 PREP ἐν en | G1391 N-DSF δόξῃ dokse; | G4687 V-PPI-3S σπείρεται speiretai | G1722 PREP ἐν en | G769 N-DSF ἀσθενείᾳ, astheneia, | G1453 V-PPI-3S έγειρεται egeiretai | G1722 PREP ἐν en | G1411 N-DSF δυνάμει dynamic; | 15:44 |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G4687 V-PPI-3S σπείρεται speiretai | G4983 N-NSN σῶμα soma | G5591 A-NSN ψυχικόν, psychikon, | G1453 V-PPI-3S έγειρεται egeiretai | G4983 N-NSN σῶμα soma | G4152 A-NSN πνευματικόν. pneumatikon. | G1487 COND Ei Ei | G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin | G4983 N-NSN σῶμα soma | — |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5591 A-NSN ψυχικόν, psychikon, | G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin | G2532 CONJ καὶ kai | G4152 A-NSN πνευματικόν. pneumatikon. | 15:45 | G3779 ADV οὕτως hutos | G2532 CONJ καὶ kai | G1125 V-RPI-3S γέγραπται gegraptai | G1096 V-2ADI-3S Ἐγένετο Egeneto | — |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3588 T-NSM ὁ ho | G4413 A-NSM-S πρῶτος protos | G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos | G76 N-PRI Ἄδαμ Adam; | G1519 PREP εἰς eis | G5590 N-ASF ψυχὴν psythen | G2198 V-PAP-ASF ζῶσαν zosan | G3588 T-NSM ὁ ho | G2078 A-NSM-S ἔσχατος eschatos | G76 N-PRI Ἄδαμ Adam |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1519 PREP εἰς eis | G4151 N-ASN πνεῦμα pneuma | G2227 V-PAP-ASN ζῷοποιοῦν. zoopoiun. | 15:46 | G235 CONJ ἀλλ' all' | G3756 PRT-N οὐ u | G4412 ADV-S πρῶτον proton | G3588 T-NSN τὸ to | G4152 A-NSN πνευματικὸν pneumatikon | G235 CONJ ἀλλὰ alla |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3588 T-NSN τὸ to | G5591 A-NSN ψυχικόν, psychikon, | G1899 ADV ἔπειτα epaita | G3588 T-NSN τὸ to | G4152 A-NSN πνευματικόν. pneumatikon. | 15:47 | G3588 T-NSM ὁ ho | G4413 A-NSM-S πρῶτος, protos, | G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos | G1537 PREP ἐκ ek |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1093 N-GSF γῆς ges | G5517 A-NSM χοϊκός choikos | G3588 T-NSM ό ho | G1208 A-NSM δεύτερος deuteros | G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos | G1537 PREP ἔξ eks | G3772 N-GSM οὐρανοῦ. urani. | 15:48 | G3634 K-NSM οἴος hoios | G3588 T-NSM ό ho |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5517 A-NSM χοϊκός, choiku, | G5108 D-NPM τοιοῦτοι toiutoi | G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-NPM οἱ hoi | G5517 A-NPM χοϊκοί, choikoi, | G2532 CONJ καὶ kai | G3634 K-NSM οἴος hoios | G3588 T-NSM ὁ ho | G2032 A-NSM ἐπουράνιος, epuranios, | G5108 D-NPM τοιοῦτοι toiutoi |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-NPM οἱ hoi | G2032 A-NPM ἐπουράνιοι; epuranioi; | 15:49 | G2532 CONJ καὶ kai | G2531 ADV καθὼς kathos | G5409 V-AAI-1P ἔφορεσάμεν eforesamen | G3588 T-ASF τὴν ten | G1504 N-ASF εἰκόνα eikona | G3588 T-GSM τὸ tu |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5517 A-GSM χοϊκοῦ, choiku, | G5409 V-AAS-1P φορέσωμεν foresomen | G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-ASF τὴν ten | G1504 N-ASF εἰκόνα eikona | G3588 T-GSM τοῦ tu | G2032 A-GSM ἐπουρανίου. epuraniu. | 15:50 | G3778 D-ASN Τοῦτο Tuto | G1161 CONJ δέ de |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G5346 V-PAI-1S φημι, femi, | G80 N-VPM ἀδελφοί, adelfoi, | G3754 CONJ ὅτι hoti | G4561 N-NSF σὰρξ sarks | G2532 CONJ καὶ kai | G129 N-NSN αἷμα haima | G932 N-ASF βασιλείαν basileian | G2316 N-GSM Θεοῦ Theu | G2816 V-AAN κληρονομῆσαι kleronomesai | G3756 PRT-N οὐ u |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G1410 V-PNI-3S δύναται, dynatai, | G3761 CONJ-N οὐδὲ ude | G3588 T-NSF ή he | G5356 N-NSF φθορᾶ fthora | G3588 T-ASF τὴν ten | G861 N-ASF ἀφθαρσίαν aftharsian | G2816 V-PAI-3S κληρονομεῖ. kleronomei. | 15:51 | G3708 V-2AMM-2S ἴδοὺ idu | — |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — | — |

| | | | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|---|---|---|
| G3466 N-ASN μωστήριον mysterion | G4771 P-2DP ὑμῖν hymin | G3004 V-PAI-1S λέγω· lego; | G3956 A-NPM πάντες pantes | G3756 PRT-N οὐ u | G2837 V-FPI-IP κοιμηθησόμεθα, koimethesometha, | G3956 A-NPM πάντες pantes | G1161 CONJ δὲ de | G236 V-2FPI-IP ἀλλαγησόμεθα, allagesometha, |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| 15:52 | G1722 PREP ἐν en | G823 A-DSN ἀτόμῳ, atomo, | G1722 PREP ἐν en | G4493 N-DSF ρίπῃ ripe | G3788 N-GSM ὁφθαλμοῦ, ofthalmu, | G1722 PREP ἐν en | G3588 T-DSF τῇ te | G2078 A-DSF-S ἐσχάτῃ eschate |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G4537 V-FAI-3S σαλπίσει salpisei | G1063 CONJ γάρ, gar, | G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-NPM οἱ hoi | G3498 A-NPM νεκροὶ nekroi | G1453 V-FPI-3P ἐγερθήσονται egerthesontai | G862 A-NPM ἄφθαρτοι, afthartoi, | G2532 CONJ καὶ kai | G1473 P-1NP ἡμεῖς hemeis |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G236 V-2FPI-IP ἀλλαγησόμεθα. allagesometha. | 15:53 | G1163 V-PAI-3S δεῖ dei | G1063 CONJ γάρ gar | G3588 T-NSN τὸ to | G5349 A-NSN φθαρτὸν ftharton | G3778 D-NSN φθαρτὸν ftharton | G1746 V-AMN τοῦτο tuto | G1746 V-AMN ἐνδύσασθαι endysasthai |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-NSN τὸ to | G2349 A-NSN θνητὸν thneton | G3778 D-NSN τοῦτο tuto | G1746 V-AMN ἐνδύσασθαι endysasthai | G110 N-ASF ἀθανασίαν, athanasian, | G110 N-ASF ἀθανασίαν. athanasian. | 15:54 | G3752 CONJ ὅταν hotan |
| — | — | — | — | — | — | — | — | G3588 T-NSN τὸ to |
| G5349 A-NSN φθαρτὸν ftharton | G3778 D-NSN τοῦτο tuto | G1746 V-AMS-3S ἐνδύσηται endysetai | G861 N-ASF ἀφθαρσίαν aftharsian | G2532 CONJ καὶ kai | G3588 T-NSN τὸ to | G2349 A-NSN θνητὸν thneton | G3778 D-NSN τοῦτο tuto | G1746 V-AMS-3S ἐνδύσηται endysetai |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G110 N-ASF ἀθανασίαν, athanasian, | G5119 ADV τότε tote | G1096 V-FDI-3S γενήσεται genesetai | G3588 T-NSM ό ho | G3056 N-NSM λόγος logos | G3588 T-NSM ό ho | G1125 V-RPP-NSM γεγραμμένος gegrammenos | G2666 V-API-3S Κατεπόθη Katepothe | G3588 T-NSM ό ho |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2288 N-NSM θάνατος thanatos | G1519 PREP εἰς eis | G3534 N-ASN νίκος. nikos. | 15:55 | G4226 ADV-I ποῦ pu | G4771 P-2GS σου, su, | G2288 N-VSM θάνατε, thanate, | G3588 T-NSN τὸ to | G3534 N-NSN ποῦ pu |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G2288 N-VSM θάνατε, thanate, | G3588 T-NSN τὸ to | G2759 N-NSN κέντρον; kentron; | 15:56 | G3588 T-NSN τὸ to | G1161 CONJ δὲ de | G2759 N-NSN κέντρον kentron | G3588 T-GSM τοῦ tu | G2288 N-GSM θανάτου thanatu |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3588 T-NSF ἥ he | G1161 CONJ δὲ de | G1411 N-NSF δύναμις dynamis | G3588 T-GSF τῆς tes | G266 N-GSF ἀμαρτίας hamartias | G3588 T-NSM ό ho | G3551 N-NSM νόμος· nomos; | 15:57 | G3588 T-DSM τῷ to |
| — | — | — | — | — | — | — | — | G1161 CONJ δὲ de |
| G5485 N-NSF χάρις charis | G3588 T-DSM τῷ to | G1325 V-PAP-DSM διδόντι didonti | G1473 P-1DP ἡμῖν hemin | G3588 T-ASN τὸ to | G3534 N-ASN νίκος nikos | G1223 PREP διὰ dia | G3588 T-GSM τοῦ tu | G2962 N-GSM Κυρίου Kyriu |
| — | — | — | — | — | — | — | — | G1473 P-1GP ἥμῶν hemon |
| G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu | G5547 N-GSM Χριστοῦ. Christu. | 15:58 | G5620 CONJ Ωστε, Hoste, | G80 N-VPM ἀδελφοί adelfoi | G1473 P-1GS μου mu | G27 A-VPM ἀγαπητοί, agapetoii | G1476 A-NPM έδραῖοι hedraioi | G1096 V-PNM-2P γίνεσθε, ginesthe, |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |

| | | | | | | | | |
|--------------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|----------------|---------------|--------------------|---------------|
| G4052 V-PAP-NPM | G1722 PREP | G3588 T-DSN | G2041 N-DSN | G3588 T-GSM | G2962 N-GSM | G3842 ADV | G1492 V-RAP-NPM | G3754 CONJ |
| περισσεύοντες | ἐν | τῷ | ἔργῳ | τοῦ | Κυρίου | πάντοτε, | εἰδότες | ὅτι |
| perisseuentes | en | to | ergo | tu | Kyriu | pantote, | eidores | hoti |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |
| G3588 T-NSM | G2873 N-NSM | G4771 P-2GP | G3756 PRT-N | G1510 V-PAI-3S | G2756 A-NSM | G1722 PREP | G2962 N-DSM | |
| ὁ | κόπος | ὑμῶν | οὐκ | ἔστιν | κενὸς | ἐν | Κυρίῳ. | |
| ho | kopos | hymon | uk | estin | kenos | en | Kyrio. | |
| — | — | — | — | — | — | — | — | — |

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).